



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10735B
Version: 06/2024

IAN 456446-2401



DUAL-USB-LADEGERÄT / DUAL USB CHARGER TPA 35 A1

DE

DUAL-USB-LADEGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

PL

ŁADOWARKA DUAL USB

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

DUÁLNÍ USB NABÍJEČKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

RO

MD

ÎNCARCATOR DUAL USB

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

SK

DVOJITÁ USB NABÍJAČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

HR

DVOSTRUKI USB PUNJAC

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

BG

ДВОЙНО USB ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Инструкции за обслужване и безопасност

IAN 456446-2401

DE

PL

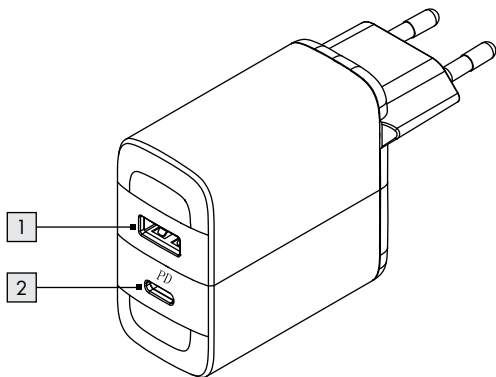
CZ

RO

SK

HR

BG



DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	4
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	21
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	39
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	55
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	71
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	88
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	104

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	5
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.	Seite	7
Markenrechtliche Hinweise	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Lieferumfang.	Seite	10
Sicherheitshinweise	Seite	10
Vor der Benutzung	Seite	14
Inbetriebnahme	Seite	14
Fehlerbehebung	Seite	15
Aufbewahrung bei Nichtbenutzung	Seite	16
Reinigung und Pflege	Seite	16
Entsorgung	Seite	16
Garantie	Seite	18
Abwicklung im Garantiefall	Seite	19
Service	Seite	20

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.

	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Gleichstrom / -spannung
	Wechselstrom / -spannung
	Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.
	Schutzklasse II. Das Produkt hat eine doppelte Isolierung und es ist keine Sicherheitsverbindung mit einer Erdung erforderlich.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

DUAL-USB-LADEGERÄT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses DUAL-USB-LADEGERÄT (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein IT-Gerät zur Aufladung und Stromversorgung von USB-Geräten, die standardmäßig über einen USB-Port aufgeladen oder mit Strom versorgt werden.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Markenrechtliche Hinweise

USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.

Das SWITCH ON Markenzeichen und der Markennamen sind das Eigentum der jeweiligen Besitzer.

Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

● Teilebeschreibung

1 USB-Anschluss (Typ A)

2 USB-Anschluss (Typ C)

● Technische Daten

Beschreibung	Wert
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregister-nummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Modellkennung:	HG10735B
Eingangsspannung/-strom:	100–240 V~, 1,0 A

Beschreibung	Wert
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Ausgang USB-Typ-A:	5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W
Ausgang USB-Typ-C (PD*):	5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\equiv$, 2,22 A, 20,0 W 12,0 V $\equiv$, 1,67 A, 20,0 W
PPS:	5,0 – 11,0 V $\equiv$ 2,2 – 1,8 A, max. 2,2 A, max. 20,0 W
Gesamt-Ausgang:	35,0 W (USB Type A & C)
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	82,8 %
Effizienz bei geringer Last (10 %):	68,2 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,30 W
Schutzklasse:	II / 
Betriebsbedingungen:	10 – 35 °C , 40 bis 85 % rel. Luftfeuchte

Beschreibung	Wert
Lagertemperatur:	10 – 45 °C
Abmessungen:	ca. 9,5 x 3,6 x 5,6 cm
Gewicht:	ca. 135 g

* Power Delivery (PD) ist eine Spitzentechnologie, die ein extrem schnelles Ladeerlebnis für alle PD-kompatiblen Geräte bietet, einschließlich Apple iPhone und Samsung Android-Geräte.

GS-zertifiziert

● **Lieferumfang**

- 1 USB-Ladegerät mit 2 Anschlüssen
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BETRIEBSANLEITUNG
LESEN! BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.

⚠ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder in Anwesenheit von Verpackungsmaterial niemals unbeaufsichtigt. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder immer von Verpackungsmaterial fern.

-  Nur für den Innengebrauch geeignet. Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung und keiner Feuchtigkeit aus.

WARNUNG!

- Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Um das Produkt aus der Netzsteckdose zu ziehen, fassen Sie es immer am Gehäuse an, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen. Andernfalls bestehen Kurzschluss- und Stromschlaggefahr.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Um das Netzteil vollständig von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose entfernen. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Solange sich das USB Netzteil in einer Netzsteckdose befindet, nimmt dieses immer eine geringe Leistung auf.
- Falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnliche Vorkommnisse bemerken, ziehen Sie das USB-Netzteil sofort aus der Netzsteckdose und trennen Sie alle angeschlossenen Geräte. Verwenden Sie das Produkt erst dann wieder, wenn es von einer qualifizierten Person geprüft wurde.

WARNUNG!

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Produktes, ob die Eingangsspannung des Produktes der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung entspricht.
- Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.
- Decken Sie das Produkt bei Betrieb nicht ab. Andernfalls könnte das Produkt überhitzen.

ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine vom Verbraucher austauschbare Teile.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder anderen offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes!
- Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör vor jeder Benutzung auf Schäden. Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräte, die Wärme abgeben!

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass:

- das Produkt keiner starken künstlichen Beleuchtung ausgesetzt wird.

- jeglicher Kontakt mit Spritz- oder Tropfwasser und korrosiven Flüssigkeiten vermieden und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere sollte das Produkt niemals in Flüssigkeit getaucht werden; stellen Sie niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie z. B. Vasen oder Getränke, auf das Produkt oder in die Nähe des Produktes.
- das Produkt nicht in der Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) benutzt wird.
- keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen.
- das Produkt zu keiner Zeit extremen Temperaturschwankungen unterliegt, da dies zu Kondensation und elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Sollte das Produkt jedoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt worden sein, warten Sie (ca. 2 Stunden), bis das Produkt die Umgebungstemperatur erreicht hat, bevor Sie es wieder benutzen.
- das Produkt zu keiner Zeit extremen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wird.

● **Vor der Benutzung**

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien (einschließlich Folien).

- Prüfen Sie vor der Benutzung, ob alle Artikel enthalten und unbeschädigt sind!

● Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG! RISIKO VON SACHSCHÄDEN Der Gesamtleistungsaufnahme der verbundenen Geräte darf 35 W nicht überschreiten (USB-Typ-A 15 W 1 und USB-Typ-C 20 W 2).

- Schließen Sie das Produkt an eine sachgemäß installierte Steckdose an.
- Verbinden Sie das aufzuladende Gerät mit dem Produkt, indem Sie den USB-Stecker an USB-Anschluss 1 (Typ A) oder USB-Anschluss 2 (Typ C) anschließen.
- Wenn Sie das USB-Netzteil nicht mehr benötigen, entfernen Sie alle USB-Stecker von den USB-Anschlüssen und ziehen Sie anschließend das USB-Netzteil aus der Netzsteckdose.

● Fehlerbehebung

Was soll ich tun, wenn externe Geräte keinen Strom vom Produkt beziehen?

- Prüfen Sie den Anschluss des USB-Kabels (nicht mitgeliefert) zwischen den externen Geräten und dem Produkt.

- Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss des externen Gerätes richtig funktioniert.

Was soll ich tun, wenn das Gerät nur sehr langsam lädt?

- Prüfen Sie, ob Sie das Gerät an den falschen USB-Port angeschlossen haben.
- Prüfen Sie, ob Ihr Gerät Schnellladung unterstützt.

● **Aufbewahrung bei Nichtbenutzung**

- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, geschützt vor Staub und direkter Sonnenbestrahlung auf.

● **Reinigung und Pflege**

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und entfernen Sie vor der Reinigung alle Stecker.
- Achten Sie darauf, dass beim Reinigen keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt; andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Benutzen Sie nur ein sauberes, trockenes Tuch zum Reinigen des Produktes und niemals ätzende Flüssigkeiten / scheuernde Reinigungsmittel.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen

Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 456446-2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**



Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de



Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona	22
Wstęp	Strona	24
Przewidziane zastosowanie	Strona	24
Powiadomienia o znakach towarowych	Strona	25
Opis części	Strona	25
Dane techniczne	Strona	25
Zakres dostawy	Strona	27
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	Strona	28
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona	31
Rozpoczęcie użytkowania	Strona	32
Rozwiązywanie problemów	Strona	32
Przechowywanie po zakończeniu używania	Strona	33
Czyszczenie i konserwacja	Strona	33
Utylizacja	Strona	34
Gwarancja	Strona	36
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	37
Serwis	Strona	38

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Pokazane symbole są stosowane w tych instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE”, wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.

	UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.
	Prąd stały / napięcie stałe
	Prąd zmienny / napięcie zmienne
	Produktu można używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
	Klasa bezpieczeństwa II Produkt jest wyposażony w podwójną izolację i nie wymaga połączenia bezpieczeństwa z uziemieniem.
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja obsługi

ŁADOWARKA DUAL USB

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Ta ŁADOWARKA DUAL USB (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem technologii informacyjnej przeznaczonym do ładowania i obsługi urządzeń USB, ładowanych lub obsługiwanych domyślnie przez port USB.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

● Powiadomienia o znakach towarowych

USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.

Znak towarowy i nazwa handlowa SWITCH ON stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.

Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

● Opis części

- 1 Port USB (Type A)
- 2 Port USB (Type C)

● Dane techniczne

Opis	Wartość
Nazwa producenta lub znak towarowy, numer w rejestrze handlowym i adres:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY
Identyfikator modelu:	HG10735B

Opis	Wartość
Napięcie i prąd wejścia:	100–240 V~, 1,0 A
Częstotliwość wejścia prądu zmiennego:	50/60 Hz
Wyjście USB Type A: Wyjście USB Type C (PD*):	5,0 V ===, 3,0 A, 15,0 W 5,0 V ===, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V ===, 2,22 A, 20,0 W 12,0 V ===, 1,67 A, 20,0 W
PPS:	5,0 – 11,0 V === 2,2 – 1,8 A, maks. 2,2 A, maks. 20,0 W
Łączna moc wyjścia:	35,0 W (USB Type A i C)
Średnia skuteczność przy aktywności:	82,8 %
Skuteczność przy niskim obciążeniu (10 %):	68,2 %
Zużycie energii bez obciążenia:	0,30 W
Klasa ochronności:	II / 

Opis	Wartość
Warunki pracy:	10 - 35 °C, wilgotność względna 40 do 85 %
Temperatura przechowywania:	10 - 45 °C
Wymiary:	ok. 9,5 x 3,6 x 5,6 cm
Waga:	ok. 135 g

* Power Delivery (PD) to najnowocześniejsza technologia, która umożliwia bardzo szybkie ładowanie dla wszystkich urządzeń zgodnych z PD, włącznie z mobilnymi urządzeniami Apple iPhone i Samsung Android.

Z certyfikatem GS

● Zakres dostawy

1 ładowarka USB z 2 portami USB

1 Zestaw instrukcji obsługi



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU!

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO ŚMIERCI I WYPADKÓW DLA MALUCHÓW I DZIECI!

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Materiały opakowania to nie zabawka. Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania powinny zawsze znajdować się poza zasięgiem dzieci.



Produkt nadaje się do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.

OSTRZEŻENIE!

- Produkt należy odłączać od zasilania podczas burz i w przypadku długotrwałego nieużywania.
- W celu odłączenia od gniazda elektrycznego należy chwycić za wtyczkę zasilającą.
- Wtyczki zasilającej nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to doprowadzić do zwarcia lub porażenia prądem.
- Używane gniazdo elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w nagłym wypadku można było szybko odłączyć wtyczkę zasilającą.
- W celu całkowitego odłączenia produktu od zasilania należy wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego. Wtyczka zasilająca pełni funkcję separatora. W trybie gotowości zużywana jest nieznaczna ilość energii.
- W przypadku zauważenia nietypowego dźwięku, dymu lub podobnych budzących wątpliwości objawów należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego oraz odłączyć wszystkie urządzenia od produktu. Przed ponownym użyciem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowaną osobę.

OSTRZEŻENIE!

- Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu należy sprawdzić, czy jego napięcie wejściowe jest zgodne z napięciem lokalnej sieci elektrycznej.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Nie zakrywaj produktu podczas pracy. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania produktu.

UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!

UWAGA! Należy upewnić się, że:

- produkt nie jest wystawiony na działanie jasnego sztucznego światła.

- produkt jest chroniony przed rozpryskiwaną lub kapiącą wodą i korozyjnymi płynami, a także że nie jest używany w pobliżu wody. W szczególności produktu nie należy nigdy zanurzać w płynach; na produkcie ani w jego pobliżu nie wolno stawiać naczyń z płynami, takich jak wazony lub napoje.
- produkt nie jest używany bezpośrednio przy źródłach pól magnetycznych (np. głośnikach).
- do produktu nie dostały się żadne przedmioty.
- produkt nie jest wystawiany na działanie ekstremalnych zmian temperatury, ponieważ mogłoby to być przyczyną kondensacji i zwarcień elektrycznych. Jeśli jednak doszło do wystawienia produktu na działanie ekstremalnych zmian temperatury, przed rozpoczęciem użytkowania należy poczekać (ok. 2 godzin), aż produkt osiągnie temperaturę otoczenia.
- produkt nie jest wystawiany na działanie nadmiernych wstrząsów ani wibracji.

● **Przed rozpoczęciem użytkowania**

- Zdejmij wszystkie materiały opakowania (łącznie z foliami).
- Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!

● Rozpoczęcie użytkowania

⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA MIENIA Łączne zużycie energii wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekraczać 35 W (USB Type-A 15 W **1** i USB Type-C 20 W **2**).

- Podłącz produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda.
- Podłącz urządzenie, które ma zostać naładowane za pomocą produktu, wkładając jego wtyczkę USB do portu wyjścia USB **1** (Type A) lub portu wyjścia USB **2** (Type C).
- Po zakończeniu odłącz naładowane urządzenie od produktu, wyjmując wtyczkę USB z portu USB.

● Rozwiązywanie problemów

Co należy zrobić, gdy urządzenia zewnętrzne nie pobierają energii z produktu?

- Sprawdź podłączenie kabla USB (niedołączony) do urządzenia zewnętrznego i produktu.
- Upewnij się, że gniazdo ładowania urządzenia zewnętrznego działa prawidłowo.

Co należy zrobić, gdy urządzenie ładuje się bardzo wolno?

- Sprawdź, czy urządzenie nie zostało podłączone do niewłaściwego portu USB.
- Sprawdź, czy urządzenie obsługuje technologię Quick Charge.

● Przechowywanie po zakończeniu użytkowania

- Produkt należy przechowywać w suchym, zabezpieczonym przed kurzem miejscu, które nie jest wystawione na działanie bezpośredniego światła słonecznego.

● Czyszczenie i konserwacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć produkt od gniazda elektrycznego i wyjąć wszystkie wtyczki!
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do produktu nie dostała się wilgoć, która mogłaby doprowadzić do wymagającego naprawy uszkodzenia produktu.

- Do czyszczenia produktu można używać tylko czystej, suchej szmatki i nie należy nigdy stosować korozyjnych płynów/środków czyszczących mogących zarysować powierzchnię. Uporczywe zabrudzenia można usuwać lekko zwilżoną szmatką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego

sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 456446-2401) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: kontakt@kaufland.pl



Použitá varování a symboly	Strana	40
Úvod	Strana	42
Zamýšlené použití	Strana	42
Upozornění na ochranné známky	Strana	42
Popis součástí	Strana	43
Technické údaje	Strana	43
Obsah dodávky	Strana	45
Bezpečnostní upozornění	Strana	45
Před použitím	Strana	49
Uvedení do provozu	Strana	49
Odstraňování potíží	Strana	49
Skladování mimo používání	Strana	50
Čištění a údržba	Strana	50
Odstranění do odpadu	Strana	51
Záruka	Strana	52
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	53
Servis	Strana	54

Použitá varování a symboly

Zde uvedené symboly jsou použity v tomto návodu, na obalu a na jednotce.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.

	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí
	Střídavý proud / střídavé napětí
	Tento produkt používejte pouze v suchých vnitřních prostorech.
	Bezpečnostní třída II Tento výrobek je opatřen dvojitou izolací a nevyžaduje bezpečnostní uzemňovací připojení.
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní informace Návod k použití

DUÁLNI USB NABÍJEČKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tato DUÁLNI USB NABÍJEČKA (dále jen „produkt“) je zařízení informačních technologií určené k napájení a provozu USB zařízení napájených či provozovaných z portu USB. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu výrobce neručí.

● Upozornění na ochranné známky

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Ochranná známka a obchodní název SWITCH ON jsou majetkem příslušných vlastníků.

Jakékoli další názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Popis součástí

1 Port USB (Type A)

2 Port USB (Type C)

● Technické údaje

Možnost	Hodnota
Název nebo obchodní známka výrobce, identifikační číslo a adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO
Identifikátor modelu:	HG10735B
Vstupní napětí a proud:	100–240 V~, 1,0 A
Frekvence vstupního napájení:	50/60 Hz

Možnost	Hodnota
Výstup USB Type A:	5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W
Výstup USB Type C (PD*):	5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\equiv$, 2,22 A, 20,0 W 12,0 V $\equiv$, 1,67 A, 20,0 W
PPS:	5,0 - 11,0 V $\equiv$ 2,2 - 1,8 A, max. 2,2 A, max. 20,0 W
Celkový výstupní výkon:	35,0 W (USB Type A a C)
Průměrná aktivní účinnost:	82,8 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	68,2 %
Příkon bez zátěže:	0,30 W
Třída ochrany:	II / 
Provozní podmínky:	10 - 35 °C , 40 až 85 % rel. vlhkost
Teplota pro skladování:	10 - 45 °C

Možnost	Hodnota
Rozměry:	přibl. 9,5 x 3,6 x 5,6 cm
Hmotnost:	přibl. 135 g

* Power Delivery (PD) je moderní technologie, která umožňuje velmi rychlé nabíjení všech zařízení, která jsou s touto technologií kompatibilní, včetně mobilních zařízení Apple iPhone a Samsung Android.

Certifikace GS

● Obsah dodávky

1 USB nabíječka s 2 porty USB

1 Provozní pokyny



Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD!

UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.

⚠ NEBEZPEČÍ! RIZIKO SMRTI A ÚRAZŮ PRO BATOLATA A DĚTI!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Zabraňte, aby si děti s tímto produktem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalové materiály nejsou hračka. Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Děti si často neuvědomují rizika. Vždy uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.
-  Vhodné pouze pro použití ve vnitřních prostorech. Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.

⚠ VAROVÁNÍ!

- Za bouřky nebo před delším nepoužíváním odpojte produkt od elektrické zásuvky.
- Uchopte pevně síťovou zástrčku vždy, když ji chcete vytáhnout ze zásuvky.
- V žádném případě se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma rukama. V opačném případě může dojít ke zkratu nebo k úrazu elektrickým proudem.

- Elektrická zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě nouze možné síťovou zástrčku rychle odpojit.
- Chcete-li produkt zcela odpojit od napájení, musíte odpojit síťovou zástrčku od elektrické zásuvky. Síťová zástrčka slouží jako oddělovač. V pohotovostním režimu se spotřebovává méně energie.
- Pokud si všimnete neobvyklého hluku, kouře či podobných zvláštních situací, okamžitě odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte všechna připojená zařízení. Před dalším použitím nechte produkt zkontrolovat kvalifikovanou osobou.

VAROVÁNÍ!

- Před používáním tohoto produktu zkontrolujte, zda vstupní napětí tohoto produktu odpovídá napětí ve vaší místní síti.
- Před čištěním odpojte výrobek z elektrické zásuvky.
- Zásadně neotevírejte kryt výrobku! Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.
- Během provozu výrobek nezakrývejte. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí.

POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ MAJETKU

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Neumisťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený výrobek ani příslušenství. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.
- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!

⚠ POZOR! Vždy se ujistěte, že:

- Na produkt nepůsobí žádné přímé sluneční záření ani jasné umělé světlo.
- Produkt není vystaven působení stříkající nebo kapající vody či agresivních kapalin a nesmí se používat v blízkosti vody. Především se nikdy nesmí ponořit (do blízkosti produktu nebo na něj neumísťujte předměty naplněné vodou, například vázy nebo skleničky).
- Produkt se nepoužívá v bezprostřední blízkosti magnetických polí (například reproduktorů).
- Do produktu nejsou vloženy žádné cizí předměty.
- Produkt není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzace a následně zkrat. Pokud byl produkt vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny).
- Produkt není vystaven nadměrným otřesům a vibracím.

● Před použitím

- Odstraňte veškeré obalové materiály (včetně fólií).
- Zkontrolujte, že je obsah balení úplný a nepoškozený!

● Uvedení do provozu

POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ MAJETKU

Celková proudová spotřeba všech připojených zařízení nesmí překročit 35 W (USB Type-A 15 W 1 a USB Type-C 20 W 2).

- Zasuňte výrobek do řádně nainstalované zásuvky.
- Konektor USB spotřebiče, který chcete nabíjet tímto výrobkem, připojte k výstupnímu portu USB 1 (Type A) nebo k výstupnímu portu USB 2 (Type C).
- Po dokončení nabíjení odpojte konektor USB spotřebiče od zásuvky USB.

● Odstraňování potíží

Co mám dělat, pokud se externí zařízení nenabíjí?

- Zkontrolujte připojení USB kabelu (není součástí balení) mezi externím zařízením a produktem.
- Ujistěte se, že napájecí zásuvka externího zařízení řádně funguje.

Co mám dělat, pokud se zařízení nabíjí velmi pomalu?

- Zkontrolujte, zda jste zařízení nepřipojili k nesprávnému USB portu.
- Zkontrolujte, zda je vaše zařízení vybaveno Quick Charge.

● Skladování mimo používání

- Tento produkt skladujte v suchém prostředí, které je chráněno před prachem a přímým slunečním zářením.

● Čištění a údržba

- Před čištěním odpojte produkt ze zásuvky a odstraňte všechny zástrčky!
- Aby se zabránilo poškození produktu a nezbytným opravám, zabraňte, aby produkt během čištění navlhl.
- K čištění produktu používejte pouze čistý a suchý hadřík a zásadně nepoužívejte korozivní kapaliny/abrazivní čisticí prostředky. K odstranění tuhé špíny použijte mírně navlhčený hadřík a jemný čisticí prostředek.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů suživatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 456446-2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz



Avertismente și simboluri utilizate	Pagina	56
Introducere	Pagina	58
Utilizare preconizată	Pagina	58
Notificări privind mărcile comerciale	Pagina	59
Descrierea pieselor	Pagina	59
Date tehnice	Pagina	59
Conținut	Pagina	61
Note de siguranță	Pagina	61
Înainte de utilizare	Pagina	65
Pornire	Pagina	65
Depanare	Pagina	65
Depozitare atunci când nu este utilizat . .	Pagina	66
Curățare și îngrijire	Pagina	66
Eliminare	Pagina	67
Garanție	Pagina	68
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	70
Service	Pagina	70

Avertismente și simboluri utilizate

Următoarele simboluri și avertismente sunt utilizate în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe aparat:



PERICOL! Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „PERICOL” indică un pericol cu un nivel ridicat de risc care, dacă nu este evitat, va duce la vătămări grave sau deces.



AVERTISMENT! Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „AVERTISMENT” indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări grave sau deces.



PRECAUȚIE! Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „PRECAUȚIE” marchează un pericol cu risc scăzut care, dacă nu este evitat, ar putea duce la vătămări minore sau moderate.



ATENȚIE! Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „ATENȚIE” indică o posibilă daună materială; dacă nu este evitat, ar putea duce la daune materiale.



NOTĂ: Acest simbol în combinație cu „NOTĂ” oferă informații suplimentare utile.

	Curent continuu/tensiune continuă
	Curent alternativ/tensiune alternativă
	Utilizați produsul numai în spații uscate interioare.
	Clasă de siguranță II Produsul are izolație dublă și nu este necesară nicio conexiune de siguranță cu împământare.
	Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
	Informații de siguranță Instrucțiuni de utilizare

ÎNCARCATOR DUAL USB

● **Introducere**

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● **Utilizare preconizată**

Acest ÎNCARCATOR DUAL USB (denumit în continuare „produs”) este un dispozitiv de tehnologie a informației conceput pentru încărcarea și operarea dispozitivelor cu USB care sunt încărcate sau operate implicit de la un port USB. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de orice altă utilizare decât cea prevăzută.

● Notificări privind mărcile comerciale

USB® este o marcă comercială înregistrată a USB Implementers Forum, Inc.

Marca comercială și numele comercial SWITCH ON sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Orice alte nume și produse sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor lor respectivi.

● Descrierea pieselor

1 Port USB (Tip A)

2 Port USB (Tip C)

● Date tehnice

Descriere	Valoare
Numele producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare comercială și adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA
Identificator de model:	HG10735B
Tensiune și intensitate de intrare:	100–240 V~, 1,0 A

Descriere	Valoare
Frecvența c.a. de intrare:	50/60 Hz
Ieșire USB tip A:	5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W
Ieșire USB tip C (PD*):	5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\equiv$, 2,22 A, 20,0 W 12,0 V $\equiv$, 1,67 A, 20,0 W
PPS:	5,0 - 11,0 V $\equiv$ 2,2 - 1,8 A, 2,2 A Max., 20,0 W Max.
Putere totală de ieșire:	35,0 W (USB Tip A & C)
Eficiență activă medie:	82,8 %
Eficiență la sarcină joasă (10 %):	68,2 %
Consum de energie în gol:	0,30 W
Clasă de protecție:	II / 
Condiții de funcționare:	10 - 35 °C, 40 - 85 % umiditate relativă

Descriere	Valoare
Temperatură de depozitare:	10 - 45 °C
Dimensiuni:	aprox. 9,5 x 3,6 x 5,6 cm
Greutate:	aprox. 135 g

* Power Delivery (PD) este o tehnologie de ultimă oră care permite încărcarea extrem de rapidă pentru toate dispozitivele compatibile cu PD, inclusiv dispozitivele mobile Apple iPhone și Samsung Android.

Certificat GS

● Conținut

1 Încărcător USB cu 2 porturi USB

1 Set de instrucțiuni de utilizare



Note de siguranță

VĂ RUGĂM CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE!
VĂ RUGĂM PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNTR-UN LOC SIGURI!

- Verificați produsul pentru depistarea deteriorărilor înainte de utilizare. Nu utilizați niciodată un produs avariata.

PERICOL! RISC DE DECES ȘI ACCIDENTE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!

- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supravegheare.
- Materialele de ambalare nu sunt o jucărie. Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Copiii subestimează adesea pericolele. Țineți întotdeauna copiii departe de materialul de ambalare.
-  Produsul este adecvat numai pentru utilizare în interior. Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui sau la umezeală.

AVERTISMENT!

- Deconectați produsul în timpul furtunilor cu fulgere sau atunci când nu este utilizat pentru perioade lungi de timp.
- Prindeți de fiecare dată ștecherul direct oricând doriți să îl scoateți de la priză.
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude, deoarece acest lucru ar putea duce fie la un scurtcircuit, fie la șoc electric.

- Priza de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât cablul de alimentare să poată fi deconectat rapid în caz de urgență.
- Pentru a deconecta complet produsul de la curent, trebuie să scoateți ștecherul din priză. Ștecherul servește ca separator. În modul de așteptare, se consumă o putere minoră.
- Dacă observați orice zgomot neobișnuit, fum sau situații similare nesigure, deconectați imediat ștecherul din priză și deconectați toate dispozitivele conectate. Apelați la un tehnician calificat pentru a examina produsul înainte de a-l reutiliza.

AVERTISMENT!

- Înainte de a utiliza acest produs, verificați tensiunea de intrare a acestui produs pentru a vedea dacă este identică cu tensiunea sursei de alimentare locale.
- Înainte de curățare, deconectați produsul de la sursa de alimentare.
- Nu deschideți niciodată carcasa produsului! Nu are părți interne care să necesite întreținere.
- Nu acoperiți produsul în timpul funcționării. În caz contrar, produsul se poate supraîncălzi.

ATENȚIE! RISCUL DE DAUNE MATERIALE

- Acest produs nu conține nicio componentă care să poată fi reparată de către utilizator.

- Nu așezați lumânări aprinse sau alt foc deschis deasupra sau lângă produs.
- Înaintea fiecărei utilizări, verificați produsul și accesoriile pentru depistarea eventualelor deteriorări. Nu utilizați niciodată un produs avariata.
- Nu utilizați produsul în apropierea unor surse de căldură, de exemplu radiatoare sau alte dispozitive care emit căldură!

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă că:

- produsul nu este expus la lumină artificială puternică.
- se evită orice contact cu stropii și picăturile de apă și cu lichidele corozive, iar produsul nu este utilizat în apropierea apei. În special, produsul nu trebuie să fie niciodată scufundat în lichid; nu așezați niciun vas plin cu lichid, ca de exemplu, vase sau băuturi, pe sau lângă produs.
- produsul nu este utilizat în imediata vecinătate a unor câmpuri magnetice (ca de exemplu, difuzoare).
- niciun obiect străin nu pătrunde în produs.
- produsul nu este niciodată supus la fluctuații extreme de temperatură, deoarece acest lucru ar putea duce la condens și scurtcircuite electrice. Dacă produsul a fost supus unor fluctuații extreme de temperatură, totuși așteptați (aprox. 2 ore) până când produsul a atins temperatura ambiantă înainte de utilizare.

- produsul nu este niciodată supus la șocuri și vibrații excesive.

● **Înainte de utilizare**

- Îndepărtați toate materialele de ambalare (inclusiv folii).
- Verificați dacă conținutul pachetului este complet și nedeteriorat!

● **Pornire**

ATENȚIE! RISC DE DETERIORARE A BUNURILOR

Consumul total de energie al dispozitivelor conectate nu trebuie să depășească 35 W (USB Tip-A 15 W 1 și USB Tip-C 20 W 2).

- Conectați produsul la o priză instalată corect.
- Conectați aparatul care ar trebui să fie încărcat cu produsul conectând mufa USB la portul USB de ieșire 1 (Tip A) sau portul USB de ieșire 2 (Tip C).
- Deconectați aparatul încărcat de la produs după încărcare, prin deconectarea mufei USB de la priza USB.

● **Depanare**

Ce ar trebui să fac dacă dispozitivele externe nu pot fi alimentate de la produs?

- Verificați conexiunea cablului USB (nu este inclus) între dispozitivele externe și produs.

- Asigurați-vă că priza de încărcare a dispozitivului extern funcționează corect.

Ce ar trebui să fac dacă dispozitivul se încarcă foarte lent?

- Verificați dacă ați conectat dispozitivul la portul USB greșit.
- Verificați dacă dispozitivul dvs. este capabil de încărcare rapidă.

● **Depozitare atunci când nu este utilizat**

- Depozitați produsul într-un loc uscat, fără praf și ferit de lumina directă a soarelui.

● **Curățare și îngrijire**

- Înainte de curățare, deconectați produsul de la sursa de alimentare și îndepărtați toate mufele.
- Asigurați-vă că în produs nu pătrunde umezeală în timpul curățării pentru a preveni deteriorarea ireversibilă a produsului și reparațiile conexe.
- Folosiți doar o lavetă curată și uscată pentru curățarea produsului și nu utilizați niciodată lichide corozive / agenți de curățare abrazivi. Utilizați o lavetă ușor umezită și un agent de curățare delicat pentru a îndepărta murdăria persistentă.

● Eliminare

Ambalajul:

Ambalajul este produs din materiale ecologice, care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1 – 7: plastice / 20 – 22: hârtie și carton / 80 – 98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Administrația locală sau comuna dumneavoastră vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare a produsului.



Simbolul care se află lângă un tomberon de gunoi tăiat indică că aparatul corespunde directivei 2012/19/UE. Această directivă precizează că aparatul trebuie eliminat la finalul perioadei de utilizare nu la gunoiul menajer obisnuit, ci la punctele de colectare special create, centre de reciclare sau la unitățile specializate.

Această eliminare este gratuită.

Protejați mediul și eliminați deșeurile corespunzător.

● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 456446-2401) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

(RO) Service România și Moldova

(MD) Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro



Použité výstrahy a symboly	Strana	72
Úvod	Strana	74
Určené použitie	Strana	74
Oznámenia o ochranných známkach	Strana	75
Popis jednotlivých častí	Strana	75
Technické údaje	Strana	75
Obsah dodávky	Strana	77
Bezpečnostné upozornenia	Strana	78
Pred použitím	Strana	81
Spustenie	Strana	82
Riešenie problémov	Strana	82
Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva	Strana	83
Čistenie a starostlivosť	Strana	83
Likvidácia	Strana	84
Záruka	Strana	85
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	86
Servis	Strana	87

Použité výstrahy a symboly

Uvedené symboly sa používajú v návode na používanie, na obale a na zariadení.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.

	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.
	Jednosmerný prúd / napätie
	Striedavý prúd / napätie
	Výrobok používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
	Bezpečnostná trieda II Výrobok má dvojité izoláciu a nevyžaduje sa žiadne bezpečnostné spojenie s uzemnením.
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Pokyny na použitie

DVOJITÁ USB NABÍJAČKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Táto DVOJITÁ USB NABÍJAČKA (ďalej len „výrobok“) je zariadenie informačných technológií určené na nabíjanie a prevádzku zariadení USB, ktoré sa štandardne nabíjajú alebo prevádzkujú prostredníctvom portu USB.

Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek iným použitím ako je určený účel.

● Oznámenia o ochranných známkach

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Ochranná známka a obchodný názov SWITCH ON sú vlastníctvom ich príslušných vlastníkov.

Akékoľvek iné názvy a výrobky sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

● Popis jednotlivých častí

1 Port USB (typ A)

2 Port USB (typ C)

● Technické údaje

Popis	Hodnota
Názov alebo obchodná značka, IČO a adresa výrobcu:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO
Identifikátor modelu:	HG10735B

Popis	Hodnota
Vstupné napätie a prúd:	100–240 V~, 1,0 A
Vstupná frekvencia striedavého prúdu:	50/60 Hz
Výstupné rozhranie USB typu A:	5,0 V ===, 3,0 A, 15,0 W
Výstupné rozhranie USB typu C (PD*):	5,0 V ===, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V ===, 2,22 A, 20,0 W 12,0 V ===, 1,67 A, 20,0 W
PPS:	5,0 – 11,0 V === 2,2 – 1,8 A, 2,2 A Max., 20,0 W Max.
Celkový výstupný výkon:	35,0 W (USB typu A a C)
Priemerná aktívna účinnosť:	82,8 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):	68,2 %

Popis	Hodnota
Spotreba energie bez záťaže:	0,30 W
Trieda ochrany:	II / 
Prevádzkové podmienky:	10 – 35 °C , 40 až 85 % relatívna vlhkosť
Teplota skladovania:	10 – 45 °C
Rozmery:	približne 9,5 x 3,6 x 5,6 cm
Hmotnosť:	približne 135 g

*Prívod napájania (PD) je špičková technológia, ktorá umožňuje mimoriadne rýchle nabíjanie všetkých zariadení kompatibilných s technológiou PD vrátane mobilných zariadení Apple iPhone a Samsung so systémom Android.

Zariadenie s certifikátom GS

● **Obsah dodávky**

1 Nabíjačka USB s 2 portmi USB

1 Súprava návodu na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY! TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO SMRTI A NEHÔD PRE BATOLATÁ A DETI!

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Baliace materiály nie sú hračka. Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Nikdy nedovoľte deťom, aby sa približovali k baliacemu materiálu.



Výrobok je vhodný len na používanie vo vnútornom prostredí. Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla či vlhkosti.



VÝSTRAHA!

- Počas búrky alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte výrobok od elektrickej siete.
- Vždy, keď chcete vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky, uchopte ju priamo.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými rukami, mohlo by to spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
- Používaná sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade núdze rýchlo odpojiť.
- Ak chcete výrobok úplne odpojiť od napájania, musíte vytiahnuť sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Sieťová zástrčka slúži ako oddelovač. V pohotovostnom režime sa spotrebúva nepatrné množstvo energie.
- Ak spozorujete akýkoľvek nezvyčajný hluk, dym alebo podobné problematické situácie, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky a odpojte všetky pripojené zariadenia. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovanou osobou.

VÝSTRAHA!

- Pred použitím tohto výrobku skontrolujte vstupné napätie tohto výrobku, aby ste zistili, či je toto napätie rovnaké ako napätie vášho miestneho napájacieho zdroja.
- Pred čistením odpojte výrobok od sieťovej elektrickej zásuvky.
- Nikdy neotvárajte kryt výrobku! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok počas činnosti nezakrývajte. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu výrobku.

POZOR! RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú výrobok a príslušenstvo poškodené. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!

POZOR! Zabezpečte, aby:

- výrobok nebol vystavený jasnému umelému svetlu.

- nedošlo k žiadnemu kontaktu so špliechajúcou a kvapkajúcou vodou a korozívnymi kvapalinami a výrobok sa nepoužíval v blízkosti vody. Predovšetkým by sa výrobok nikdy nemal ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby naplnené kvapalinou, napríklad vázy alebo nápoje, na výrobok či blízko výrobku.
- sa výrobok nepoužíval v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory).
- do výrobku neprenikli žiadne cudzie predmety.
- výrobok nebol nikdy vystavený extrémnym teplotným výkyvom, pretože by to mohlo viesť ku kondenzácii a elektrickým skratom. Ak bol výrobok vystavený extrémnym teplotným výkyvom, počkajte pred použitím (približne 2 hodiny), kým výrobok nedosiahne teplotu okolia.
- sa výrobok nikdy nevystavoval pôsobeniu nadmerných otrasov a vibrácií.

● **Pred použitím**

- Odstráňte všetky baliace materiály (vrátane fólií).
- Overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!

● Spustenie

⚠ POZOR! RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU Celková spotreba prúdu všetkých pripojených zariadení nesmie presiahnuť 35 W (USB typu A 15 W **1** a USB typu C 20 W **2**).

- Výrobok pripojte k správne nainštalovanej elektrickej zásuvke.
- Zariadenie, ktoré sa má nabíjať pomocou tohto výrobku, pripojte pomocou zástrčky USB k výstupnému portu USB **1** (typ A) alebo výstupnému portu USB **2** (typ C).
- Odpojte nabitú zariadenie od adaptéra USB po nabití, a to odpojením zástrčky USB od zásuvky USB.

● Riešenie problémov

Čo mám robiť, ak sa externé zariadenia nemôžu napájať z výrobku?

- Skontrolujte pripojenie USB kábla (nie je súčasťou balenia) medzi externými zariadeniami a výrobkom.
- Skontrolujte, či zásuvka nabíjania externého zariadenia funguje správne.

Čo mám robiť, ak sa zariadenie nabíja veľmi pomaly?

- Skontrolujte, či ste zariadenie nepripojili k nesprávnemu portu USB.
- Skontrolujte, či je vaše zariadenie vybavené technológiou rýchleho nabíjania Quick Charge.

● Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva

- Výrobok skladujte v suchom prostredí chránenom pred prachom a priamym slnečným svetlom.

● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením odpojte výrobok zo sieťovej zásuvky a odpojte všetky zástrčky!
- Počas čistenia sa uistite, že sa do výrobku nedostane vlhkosť, aby nedošlo k poškodeniu výrobku a následne k súvisiacim opravám.
- Na čistenie výrobku používajte len čistú suchú handričku a nikdy nepoužívajte žiadne agresívne kvapaliny/abrazívne čistiace prostriedky. Na odstránenie ťažko odstrániteľného znečistenia použite mierne navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20 – 22: Papier a kartón / 80 – 98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 456446-2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk



Korištena upozorenja i simboli	Stranica 89
Uvod	Stranica 91
Predviđena upotreba	Stranica 91
Napomene o zaštitnim žigovima	Stranica 92
Opis dijelova	Stranica 92
Tehnički podaci	Stranica 92
Sadržaj isporuke	Stranica 94
Sigurnosne napomene	Stranica 94
Prije upotrebe	Stranica 98
Pokretanje	Stranica 98
Rješavanje problema	Stranica 98
Skladištenje proizvoda kada se ne upotrebljava	Stranica 99
Čišćenje i njega	Stranica 99
Zbrinjavanje	Stranica 100
Jamstvo	Stranica 101
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 102
Servis	Stranica 103

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za upotrebu, na ambalaži i proizvodu upotrebljavaju se sljedeći simboli i upozorenja:



OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPASNOST” označava opasnost visoke razine rizika koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati teškim ozljedama ili smrću.



UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom riječi „UPOZORENJE” označava opasnost srednje razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.



OPREZ! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječi „OPREZ” označava opasnost niske razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.



POZOR! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječi „POZOR” označava moguću materijalnu štetu koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.

	NAPOMENA! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječi „NAPOMENA” pruža dodatne korisne informacije.
	Istosmjerna struja/napon
	Izmjenična struja/napon
	Proizvod upotrebljavajte samo u suhim zatvorenim područjima.
	Razred zaštite II Proizvod ima dvostruku izolaciju i nije potreban sigurnosni priključak s uzemljenjem.
	Oznaka CE označava sukladnost s relevantnim EU direktivama koje su primjenjive za ovaj proizvod.
	Informacije o sigurnosti Upute za upotrebu

DVOSTRUKI USB PUNJAC

● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● **Predviđena upotreba**

Ovaj DVOSTRUKI USB PUNJAC (u nastavku teksta „proizvod“) uređaj je informacijske tehnologije predviđen za punjenje i rad USB uređaja koji se prema zadanim postavkama pune ili napajaju putem USB priključka. Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom.

● Napomene o zaštitnim žigovima

USB® je registrirani zaštitni žig tvrtke USB Implementers Forum, Inc.

Zaštitni žig i naziv SWITCH ON pripadaju njihovim vlasnicima.

Svi ostali nazivi i proizvodi su zaštitni žigovi ili registrirani zaštitni žigovi njihovih vlasnika.

● Opis dijelova

1 USB priključak (tip A)

2 USB priključak (tip C)

● Tehnički podaci

Opis	Vrijednost
Naziv ili zaštitni znak proizvođača, matični broj tvrtke i adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NJEMAČKA
Identifikacijska oznaka modela:	HG10735B
Ulazni napon i struja:	100–240 V~, 1,0 A

Opis	Vrijednost
Ulazna AC frekvencija:	50/60 Hz
Izlazna snaga za USB tip A:	5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W
Izlazna snaga za USB tip C (PD*):	5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\equiv$, 2,22 A, 20,0 W 12,0 V $\equiv$, 1,67 A, 20,0 W
PPS:	5,0 – 11,0 V $\equiv$ 2,2 – 1,8 A, maks. 2,2 A, maks. 20,0 W
Ukupna izlazna snaga:	35,0 W (USB tip A i C)
Prosječna aktivna učinkovitost:	82,8 %
Učinkovitost pri malom opterećenju (10 %):	68,2 %
Potrošnja struje bez opterećenja:	0,30 W
Razred zaštite:	II / 
Radni uvjeti:	10 – 35 °C , relat. vlažnost zraka od 40 do 85 %

Opis	Vrijednost
Temperatura skladištenja:	10 – 45 °C
Dimenzije:	oko 9,5 x 3,6 x 5,6 cm
Masa:	oko 135 g

*Jedinica za napajanje (PD, Power Delivery) je inovativna tehnologija koja omogućuje iznimno brzo punjenje za sve PD kompatibilne uređaje, uključujući Apple iPhone i Samsung Android mobilne uređaje.

Sa certifikatom ispitane sigurnosti GS

● Sadržaj isporuke

1 USB punjač s 2 USB priključka

1 Upute za upotrebu



Sigurnosne napomene

PRIJE UPOTREBE PROČITAJTE UPUTE! UPUTE DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU!

- Prije upotrebe provjerite je li proizvod oštećen. Nemojte nikada upotrebljavati oštećen proizvod.

⚠ OPASNOST! RIZIK OD SMRTI I NESREĆA ZA MALU DJECU I DJECU!

- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ambalaža nije igračka. Djecu nemojte nikada ostavljati bez nadzora s ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek držite podalje od ambalažnog materijala.
-  Proizvod je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima. Proizvod nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vlazi.

⚠ UPOZORENJE!

- Proizvod odspojite od strujnog napajanja tijekom grmljavinskog nevremena ili ako ga nećete upotrebljavati dulje vrijeme.
- Da biste utikač izvukli iz mrežne utičnice, uhvatite ga uvijek za kućište, nemojte vući za kabel.
- Strujni utikač nemojte nikada doticati mokrim rukama jer to može rezultirati kratkim spojem ili strujnim udarom.

- Strujna utičnica koja se upotrebljava mora biti lako dostupna kako bi se strujni utikač mogao brzo izvući u slučaju nužde.
- Za potpuno isključivanje proizvoda iz strujnog napajanja, potrebno je izvući strujni utikač iz strujne utičnice. Strujni utikač služi kao uređaj za odvajanje. U načinu rada pripravnosti troši se samo mala količina struje.
- Ako primijetite neuobičajene zvukove, dim ili slične nesigurne situacije, strujni utikač odmah izvucite iz strujne utičnice i isključite sve priključene uređaje. Neka proizvod provjeri kvalificirana osoba prije ponovne upotrebe.

UPOZORENJE!

- Prije upotrebe proizvoda provjerite odgovara li ulazni napon proizvoda naponu vaše lokalne strujne mreže.
- Prije čišćenja proizvod isključite iz strujne utičnice.
- Nemojte nikada otvarati kućište proizvoda! Proizvod nema unutarnjih dijelova koji zahtijevaju održavanje.
- Nemojte pokrivati proizvod tijekom rada. Proizvod se u suprotnom može pregrijati.

POZOR! OPASNOST MATERIJALNIH ŠTETA

- Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koje može servisirati korisnik.
- Na proizvod ili u blizini proizvoda nemojte stavljati zapaljene svijeće ili otvoreni plamen druge vrste.

- Prije svake upotrebe provjerite ima li oštećenja na proizvodu i dodatnoj opremi. Nemojte nikada upotrebljavati oštećen proizvod.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u blizini izvora topline, kao što su npr. radijatori ili drugi uređaji koji emitiraju toplinu!

⚠ POZOR! Pobrinite se za sljedeće:

- Proizvod nije izložen jakom umjetnom svjetlu.
- Izbjegava se svaki kontakt s vodom koja prska i kaplje te korozivnim tekućinama i proizvod se ne upotrebljava u blizini vode. Konkretno, proizvod se nikada ne smije uranjati u tekućinu; nemojte stavljati nikakve posude napunjene tekućinom, npr. vaze ili pića, na proizvod ili u blizini proizvoda.
- Proizvod se ne upotrebljava u neposrednoj blizini magnetskih polja (npr. zvučnici).
- Strana tijela ne mogu dospjeti u proizvod.
- Proizvod se nikada ne izlaže ekstremnim promjenama temperature jer to može dovesti do kondenzacije i kratkog spoja. Ako je proizvod unatoč tome bio izložen ekstremnim promjenama temperature, prije upotrebe pričekajte (otprilike 2 sata) dok proizvod ne postigne temperaturu okruženja.
- Proizvod se nikada ne izlaže pretjeranim udarcima i vibracijama.

● Prije upotrebe

- Uklonite sav ambalažni materijal (uključujući i folije).
- Uvjerite se da je sadržaj pakiranja potpun i neoštećen!

● Pokretanje

⚠ POZOR! RIZIK OD MATERIJALNIH ŠTETA Ukupna potrošnja energije priključenih uređaja ne smije prekoračiti 35 W (USB tipa A 15 W 1 i USB tipa C 20 W 2).

- Proizvod utaknite u ispravno instaliranu utičnicu.
- Spojite uređaj za punjenje s proizvodom umetanjem USB priključka u izlazni USB priključak 1 (tip A) ili izlazni USB priključak 2 (tip C).
- Nakon punjenja odspojite napunjeni uređaj od proizvoda izvlačenjem USB utikača iz USB utičnice.

● Rješavanje problema

Što trebam učiniti ako vanjski uređaji ne mogu dobiti napajanje iz proizvoda?

- Provjerite priključak USB kabela (nije u sadržaju isporuke) između vanjskih uređaja i proizvoda.
- Provjerite radi li utičnica za punjenje vanjskog uređaja ispravno.

Što trebam učiniti ako se uređaj puni vrlo sporo?

- Provjerite jeste li uređaj priključili na pogrešan USB priključak.
- Provjerite podržava li vaš uređaj funkciju brzog punjenja.

● Skladištenje proizvoda kada se ne upotrebljava

- Proizvod skladištite na suhom mjestu i zaštitite ga od prašine i izravne sunčeve svjetlosti.

● Čišćenje i njega

- Prije čišćenja proizvod isključite iz strujne utičnice i uklonite sve utikače!
- Tijekom čišćenja vodite računa da vlaga ne dospije u proizvod kako biste spriječili oštećenje proizvoda i popravke povezane s tim.
- Proizvod čistite samo čistom, suhom krpom i nemojte nikada upotrebljavati nagrizajuće tekućine/abrazivna sredstva za čišćenje. Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine upotrebljavajte blago navlaženu krpu i blago sredstvo za čišćenje.

● Zbrinjavanje

Ambalaža:

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.

Proizvod:



Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.



Popratni simbol prekriženog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korištenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 456446-2401) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr



Използвани предупреждения и символи	Страница	105
Увод	Страница	107
Употреба	Страница	107
Бележки за търговски марки	Страница	108
Описание на частите	Страница	108
Технически данни	Страница	108
Обхват на доставка	Страница	110
Бележки за безопасност	Страница	111
Преди употреба	Страница	114
Пускане в действие	Страница	115
Отстраняване на неизправности	Страница	115
Съхранение, когато не се използва	Страница	116
Почистване и грижа	Страница	116
Отстраняване като отпадък	Страница	116
Гаранция	Страница	118
Процедиране в случай на рекламация	Страница	123
Сервиз	Страница	124

Използвани предупреждения и символи

Следните символи и предупреждения се използват в инструкциите за употреба, на опаковката и на продукта:



ОПАСНОСТ! Този символ със сигналната дума „ОПАСНОСТ“ показва опасност с високо ниво на риск, която, ако не бъде избегната, ще доведе до сериозно нараняване или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ показва опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозно нараняване или смърт.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ със сигналната дума „ПРЕДПАЗЛИВОСТ“ показва опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ! Този символ в комбинация с думата „ВНИМАНИЕ“ обозначава потенциални щети по имуществото.

	ЗАБЕЛЕЖКА: Този символ заедно със сигналната дума „ЗАБЕЛЕЖКА“ обозначава допълнителна полезна информация.
	Прав ток/напрежение
	Променлив ток/напрежение
	Използвайте продукта само на сухи места на закрито.
	Клас на безопасност II Продуктът има двойна изолация и не е необходимо предпазно свързване с маса.
	Маркировката CE показва съответствие с релевантните директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Информация за безопасност Инструкции за употреба

ДВОЙНО USB ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба

Това ДВОЙНО USB ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО (наричано оттук нататък „продукт“) е информационно технологично устройство предназначено за зареждане и работа на USB устройства, които се зареждат или работят от USB порт по подразбиране.

Продуктът не е предназначен за търговска употреба. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване, различно от предназначението.

● Бележки за търговски марки

USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.

Търговската марка и търговското наименование SWITCH ON са собственост на техните съответни собственици.

Всички други наименования и продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на техните съответни собственици.

● Описание на частите

1 USB порт (тип A)

2 USB порт (тип C)

● Технически данни

Описание	Стойност
Наименование или търговска марка на производителя, търговски регистрационен номер и адрес:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ГЕРМАНИЯ
Идентификатор на модела:	HG10735B

Описание	Стойност
Входно напрежение и ток:	100–240 V~, 1,0 A
Входяща АС честота:	50/60 Hz
Изход за USB тип А: Изход за USB Type C (PD*):	5,0 V ===, 3,0 A, (15,0 W) 5,0 V ===, 3,0 A, (15,0 W) 9,0 V ===, 2,22 A, (20,0 W) 12,0 V ===, 1,67 A, (20,0 W)
PPS:	5,0 – 11,0 V === 2,2 – 1,8 A, 2,2 A макс., 20,0 W макс.
Обща изходна мощност:	35,0 W (USB тип А и С)
Средна ефективност при активна работа:	82,8 %
Ефективност при ниско натоварване (10 %):	68,2 %
Консумация на електроенергия без натоварване:	0,30 W

Описание	Стойност
Клас на защита:	II / 
Условия на работа:	10 - 35 °C, 40 до 85 % отн. влажност
Температура на съхранение:	10 - 45 °C
Размери:	прибл. 9,5 x 3,6 x 5,6 см
Тегло:	прибл. 135 г

*Power Delivery (PD) е върхова технология, която позволява изключително бързо зареждане на всички PD съвместими устройства, включително мобилни устройства Apple iPhone и Samsung Android.

Сертифицирано от GS

● Обхват на доставка

1 USB зарядно устройство с 2 USB порта

1 Комплект инструкции за употреба



Бележки за безопасност

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА!
МОЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ НА СИГУРНО
МЯСТО!

- Проверете продукта за повреди преди употреба. Не използвайте никога продукта, ако е повреден.

ОПАСНОСТ! ИМА РИСК ОТ СМЪРТ И НАРАНЯВАНЕ ПРИ ПРОХОЖДАЩИ БЕБЕТА И ДЕЦА!

- Този продукт може да се използва от деца на възраст поне 8 години и по-големи, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на продукта по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Опаковъчните материали не са играчка. Никога не оставяйте деца без надзор в близост до опаковъчните материали. Децата често подценяват опасността. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчните материали.



Подходящ само за употреба на закрито. Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина или влага.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Изваждайте щепсела на продукта по време на гръмотевични бури или когато не го използвате продължително време.
- Хващайте щепсела всеки път директно, когато искате да го издърпате от контакта.
- Не докосвайте никога захранващия щепсел с мокри ръце, тъй като това може да доведе до свързване на късо или електрически удар.
- Използваният захранващ контакт трябва да е лесно достъпен, така ще захранващият щепсел да може да бъде издърпан бързо при авария.
- За пълно разединяване на продукта от електрозахранване трябва да извадите захранващия щепсел от електрическия контакт. Захранващият щепсел служи като сепаратор. Режим на готовност, консумира се ниска мощност.
- Ако забележите необичаен шум, дим или подобни съмнителни ситуации, незабавно извадете захранващия щепсел от електрическия контакт и разединете всички свързани устройства. Занесете продукта за проверка от квалифицирано лице, преди да го използвате отново.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди да използвате този продукт проверете входното напрежение на продукта, за да видите дали то съвпада с напрежението на вашето местно електрозахранване.
- Изваждайте щепсела на продукта от електрическия контакт преди почистване.
- Не отваряйте никога корпуса на продукта! Той няма вътрешни части изискващи поддръжка.
- Не покривайте продукта по време на работа. В противен случай продуктът може да прегрее.

ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ

- Този продукт не съдържа никакви части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя.
- Не поставяйте горящи свещи или друг открит огън върху или близо до продукта.
- Проверявайте продукта и аксесоарите за повреди преди всяка употреба. Не използвайте никога продукта, ако е повреден.
- Не работете с продукта близо до източници на топлина, напр. радиатори и други устройства излъчващи топлина!

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че:

- продуктът не е изложен на ярка изкуствена светлина.

- избягвайте всеки контакт с разлята и капеща вода и корозивни течности и че продуктът не работи в близост до вода. По-конкретно, продуктът никога не трябва да бъде потапян в течност; не поставяйте никакви съдове пълни с течност, например, вази или напитки, върху или близо до продукта.
- продуктът не се използва в непосредствена близост от магнитни полета (напр. високоговорители).
- не проникват чужди предмети в продукта.
- продуктът никога не се излага на екстремни температурни колебания, тъй като това може да доведе до кондензация и електрически къси съединения. Ако продуктът обаче е бил изложен на екстремни температурни колебания, изчакайте (приблиз. 2 часа), докато продуктът достигне околната температура преди употреба.
- продуктът никога не се подлага на прекомерни удари и вибрации.

● **Преди употреба**

- Отстранете всички опаковъчни материали (включително фолио).
- Проверете дали съдържанието на опаковката е пълно и не е повредено!

● Пускане в действие

⚠ ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ

Общата консумирана мощност на свързаните устройства не трябва да превишава 35 W (USB тип A 15 W **1** и USB тип C 20 W **2**).

- Вкарайте щепсела на продукта в правилно инсталиран контакт.
- Свържете уреда, който ще зареждате, с продукта като вкарате неговия USB щепсел в изходния USB порт **1** (тип A) или изходния USB порт **2** (тип C).
- Разкачете зарядното устройство от продукта след зареждане като извадите USB щепсела от USB порта.

● Отстраняване на неизправности

Какво трябва да направя, ако външни устройства не могат да се захранват от продукта?

- Проверете USB кабелното съединение (не е включено) между външните устройства и продукта.
- Уверете се, че контактът за зареждане на външното устройство работи правилно.

Какво трябва да направя, ако устройството се зарежда твърде бавно?

- Проверете дали не сте свързали устройството към грешен USB порт.

- Проверете дали вашето устройство е съвместимо с Quick Charge (бързо зареждане).

● **Съхранение, когато не се използва**

- Съхранявайте продукта в суха среда, защитен от прах и пряка слънчева светлина.

● **Почистване и грижа**

- Разкачвайте продукта от електрическия контакт и изваждайте всички щепсели преди почистване!
- Уверете се, че не прониква влага в продукта по време на почистването, за да предотвратите повреда на продукта и съответните ремонти.
- Използвайте само чиста, суха кърпа за почистване на продукта и никога не използвайте корозивни течности / абразивни почистващи препарати. Използвайте леко навлажнена кърпа и мек почистващ препарат, за да отстраните упорити замърсявания.

● **Отстраняване като отпадък**

Опаковка:

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси / 20 – 22: хартия и картон / 80 – 98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Посоченият отстрани символ на контейнер върху колела, зачертан с кръст, указва, че за устройството се прилага Директива 2012/19/ЕО. Тази директива постановява, че в края на експлоатационния си живот устройството не бива да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци, а да се предаде в специални събирателни пунктове, заводи за рециклиране или обезвреждане на отпадъците.

Това обезвреждане е безплатно за Вас.

Пазете околната среда и отстранявайте отпадъците екологично.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се

представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от

стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания: “За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 456446-2401) като доказателство за покупката. Вземете артикулния номер от фабричната табелка. При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 456446-2401) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

